

ZGŁOSZENIE DO KONKURSU
COMPETITION APPLICATION

Termin nadsyłania zgłoszeń
 Application deadline **20.01.2012**

Dane do faktury / Invoice details:

Zgłaszający (pełna nazwa) / Applicant (full name):			
Ulica, nr / Street, no.:		Kod pocztowy / Postal code:	
Kraj / Country:		Miasto / City:	
Telefon / Phone:		Województwo / District:	
Adres korespondencyjny (jeżeli inny niż wyżej podany) / Address for organizational issues (if different)		Fax:	
E-mail:		Internet:	
Właściciel lub dyrektor firmy (imię i nazwisko, stanowisko) / Owner or manager of company (name, position):		Osoba kontaktowa (telefon komórkowy, e-mail) / Contact person (mobile phone, e-mail):	
Dane o zgłaszającym / We are: (właściwie zakreślić / mark as applicable)		<input type="checkbox"/> producent – właściciel praw autorskich / manufacturer – copyright owner <input type="checkbox"/> projektant / designer <input type="checkbox"/> firma handlowa / trader	
NIP / Tax ID / EU VAT ID:		Wpis do Krajowego Rejestru Sądowego (KRS) / lub ewidencji działalności gospodarczej - nr Company registration - no: Data i miejsce wpisu / Date and place:	
Zgodnie z Ustawą z dnia 18.07.2002 r. (Dz.U. nr 144, poz. 1204) o świadczeniu usług drogą elektroniczną, wyrażam zgodę na otrzymywanie informacji marketingowych od firmy Międzynarodowe Targi Poznańskie sp. z o.o. drogą elektroniczną na ww. adres e-mail / I hereby declare my consent to receive marketing information from Poznań International Fair Ltd. on a/m e-mail address (according to Act on Electronic Service Providing of 18 th July 2002, published in Journal of Laws no 144 item 1204).			TAK/YES <input type="checkbox"/>
			NIE/NO <input type="checkbox"/>

OPŁATA ZA ZGŁOSZENIE W KONKURSIE TOP DESIGN award 2011
APPLICATION FEE FOR TOP DESIGN award 2011 COMPETITION

500 PLN + 23% VAT
za 1 PRODUKT* / for 1 PRODUCT*

* Produkt: pojedynczy wyrób lub 1 zestaw elementów stanowiący nierozdzielalną całość funkcjonalną lub zdobniczą
 * Product: single product or one set of components which make an inseparable functional or decorative whole.

ZGŁASZAMY PRODUKT DO KONKURSU / WE ENTER THE FOLLOWING PRODUCT IN THE COMPETITION

Nazwa zgłoszonego produktu / Trade name of an application product:		Wartość produktu / Product value:
Projektant (imię i nazwisko) / Designer (name and surname):	Producent (pełna nazwa) / Manufacturer (full name):	

Informacje o zgłoszonym produkcie prosimy podać w formularzu rejestracji produktu dostępnym na stronie www.arenadesign.pl / Please include information about your product entry in the registration product form available on www.arenadesign.pl

PRODUKT NALEŻY DO GRUPY TEMATYCZNEJ / THE PRODUCT BELONGS TO THE FOLLOWING GROUP (właściwie zakreślić / mark as applicable):

Przestrzeń domowa / Household space	<input type="checkbox"/>	Łazienka-wellness / Bathroom – wellness	<input type="checkbox"/>	Media i sprzęt elektroniczny / Media and electronic equipment	<input type="checkbox"/>	Tekstylia domowe i artykuły dekoracyjne / Textiles and decorative articles	<input type="checkbox"/>
Przestrzeń biurowa / Office space	<input type="checkbox"/>	Oświetlenie / Lighting	<input type="checkbox"/>	Motoryzacja i transport publiczny / Automotive equipment and public transport	<input type="checkbox"/>	Wyposażenie wnętrz / interior design accessories	<input type="checkbox"/>
Przestrzeń publiczna i ogrody / Public space and garden	<input type="checkbox"/>	Kuchnia / Kitchen	<input type="checkbox"/>	Nauka i medycyna / Science and medicine	<input type="checkbox"/>	Przemysł i rzemiosło / Industry and crafts	<input type="checkbox"/>
Moda i akcesoria / Fashion and accessories	<input type="checkbox"/>	Rozrywka i sport / Leisure and sport	<input type="checkbox"/>				

Podpisując niniejsze Zgłoszenie Uczestnictwa **akceptujemy** jako obowiązujące nas: **REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW KONKURSU TOP DESIGN 2012, REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW, PRZEPISY TECHNICZNE I PRZECIWPÓŻAROWE** i akceptujemy jego warunki (dostępne na stronie: www.arenadesign.pl) / By signing the present Application Form **we declare** to comply with the following: **REGULATIONS FOR PARTICIPANTS OF THE COMPETITION, REGULATIONS FOR PARTICIPANTS OF FAIRS, TECHNICAL, FIRE SAFETY REGULATIONS** and we accept their terms (available on website: www.arenadesign.pl/en).

Wystawca / Exhibitor (właściwie zaznaczyć / mark where applicable)	_____ Miejsce i data / Place and date
<input type="checkbox"/> Zgłaszający, podpisujący niniejszy formularz Applicant, signing the present form <input type="checkbox"/> Inny podmiot, podpisujący odrębny formularz A0 Another entity signing separate A0 form	_____ Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Zgłaszającego Signature of person authorized to Applicant's representation
_____ Pieczęć Zgłaszającego / Applicant's stamp	

Zgłoszenie uczestnictwa należy przelać do 20.01.2012 faksem: (061) 869 2957 lub e-mailem jolanta.dudziewicz-radzka@mtp.pl
 Application form should be sent by fax +48(061) 869 2957 or by e-mail jolanta.dudziewicz-radzka@mtp.pl latest till 20.01.2012

**Zamówienie pakietu prezentacyjnego w strefie wystawy TOP DESIGN.
 Order of presentation package in the TOP DESIGN exhibition zone.**

**W PRZYPADKU ZAKWALIFIKOWANIA DO DRUGIEGO ETAPU KONKURSU ZAMAWIAMY NASTĘPUJĄCY PAKIET:
 IF OUR PRODUCT IS QUALIFIED TO THE SECOND STAGE, WE ORDER THE PACKAGE AS FOLLOWS:**

Pakiet zawiera The service package includes	Pakiet / powierzchnia (m ²) Package / space (m ²)	Cena netto najmu w PLN* Net unit price in PLN*	Zamawiamy pakiet Package required
<ul style="list-style-type: none"> Najem 1 modułu powierzchni w specjalnie zaaranżowanej przestrzeni, wkomponowanej w jednolitą koncepcję scenograficzną Wystawy. Wielkość powierzchni (moduł) w ramach pakietu jest nierozdzielnie związana z wielkością prezentowanego (nominowanego) produktu / Space rent in style consistent with the design of the Pavilion. The size of the particular exhibition area is necessarily dependent on the size of the presentation product into the competition. podest o wybranej powierzchni modułu / stand of selected exhibition space; wykładzina dywanowa/ carpeting; 1 tabliczka informacyjna o produkcie / product information plate; Wpis danych firmy: logo, nazwy firmy i jej danych (adresu www lub telefonu) oraz informacji o nominowanym produkcie wraz z 1 zdjęciem w katalogu arena DESIGN 2012 / entry in the "arena DESIGN 2012" catalogue containing: company name and logo, website address or telephone number, product name and a description of the qualified product accompanied by one image; 1 egzemplarz katalogu / one copy of the catalogue; 1 stała karta wjazdu na teren MTP / 1 permanent car entry card for the Poznań International Fair complex; 2 karty uprawniające do wstępu na tereny targowe / 2 entry cards, enabling the holders to access the MTP grounds; 2 zaproszenia na wieczór branżowy / 2 invitations to the business evening. 	1	2.000,00	<input type="checkbox"/>
	2	3.000,00	<input type="checkbox"/>
	4	4.000,00	<input type="checkbox"/>
	6	5.000,00	<input type="checkbox"/>
	8	6.000,00	<input type="checkbox"/>
	10	7.000,00	<input type="checkbox"/>
	12	8.000,00	<input type="checkbox"/>
	14	9.000,00	<input type="checkbox"/>
	16	10.000,00	<input type="checkbox"/>

W przypadku prezentacji na Wystawie produktów wymagających zasilania elektrycznego pakiet obejmuje dodatkowo: If the products to be presented at the exhibition require electric power supply, the package also includes:	1 przyłącze elektryczne o mocy 0,1 – 3,0 kW (1x16A)	Zamawiamy: We order :	TAK/YES <input type="checkbox"/>	NIE/NO <input type="checkbox"/>
	1 gniazdko 230 V / one 230 V socket		TAK/YES <input type="checkbox"/>	NIE/NO <input type="checkbox"/>

* Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług. Podatek ten zostanie doliczony przy fakturowaniu w przypadkach określonych w obowiązujących przepisach.
 Net prices do not include VAT. The value added tax will be included in the invoice if applicable.

Podpisując niniejsze Zgłoszenie Uczestnictwa **akceptujemy** jako obowiązujące nas: **REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW KONKURSU TOP DESIGN 2012, REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW, PRZEPISY TECHNICZNE I PRZECIWPOŻAROWE** i akceptujemy jego warunki (dostępne na stronie: www.arenadesign.pl) / By signing the present Application Form **we declare** to comply with the following: **REGULATIONS FOR PARTICIPANTS OF THE COMPETITION, REGULATIONS FOR PARTICIPANTS OF FAIRS, TECHNICAL, FIRE SAFETY REGULATIONS** and we accept their terms (available on web-site: www.arenadesign.pl/en).

Wystawca / Exhibitor (właściwe zaznaczyć / mark where applicable)	Miejsce i data / Place and date
<input type="checkbox"/> Zgłaszający , podpisujący niniejszy formularz Applicant , signing the present form	Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Zgłaszającego Signature of person authorized to Applicant's representation
<input type="checkbox"/> Inny podmiot , podpisujący odrębny formularz A0 Another entity signing separate A0 form	
Pieczęć Zgłaszającego / Applicant's stamp	